

# OMPI



**S**  
SCIT/SDWG/11/10  
ORIGINAL: Inglés  
FECHA: 18 de septiembre de 2009

**ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL**  
GINEBRA

## **COMITÉ PERMANENTE DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN**

### **GRUPO DE TRABAJO SOBRE NORMAS Y DOCUMENTACIÓN**

**Undécima reunión**  
**Ginebra, 26 a 30 de octubre de 2009**

REVISIÓN DE LOS INFORMES TÉCNICOS ANUALES (ATR) (TAREA N° 24)

*Documento preparado por la Secretaría*

#### Introducción

1. En su sexta reunión, celebrada en septiembre de 2005, el Grupo de Trabajo sobre Normas y Documentación (SDWG) del Comité Permanente de Tecnologías de la Información (SCIT) convino en crear un nuevo Equipo Técnico (véanse los párrafos 58 a 62 del documento SCIT/SDWG/6/11) a fin de esclarecer los objetivos de los informes técnicos anuales (ATR).

#### Contenido recomendado

2. El contenido recomendado en la forma aprobada por el SDWG en su novena reunión, celebrada en febrero de 2008, fue utilizado para preparar los ATR de 2008. (Véanse los párrafos 3 a 5 y los Anexos I a III de los documentos SCIT/SDWG/9/9 y los párrafos 62 a 70 del documento SCIT/SDWG/9/12.)

Plan bienal para dar a conocer más adecuadamente los ATR y mejorar el acceso a estos últimos

3. En su octava reunión, celebrada en marzo de 2007, el SDWG pidió que la Secretaría emprendiera un plan de dos años encaminado a dar a conocer más adecuadamente los ATR y mejorar el acceso a estos últimos y que presentara un informe al SDWG que ulteriormente sería sometido a examen del Pleno del SCIT. (Véanse los párrafos 30 a 32 del documento SCIT/SDWG/8/14.) Cabe recordar que el plan bienal abarca las siguientes tareas mencionadas en el párrafo 30:

- a) mejorar la información estadística [tráfico en el sitio Web] relativa a los ATR;
- b) dar a conocer más adecuadamente los ATR solicitando a las oficinas que cumplan con lo dispuesto en el párrafo 17.c) del Anexo del documento SCIT/SDWG/8/5;
- c) simplificar el acceso a los ATR en el sitio Web de la OMPI;
- d) analizar y tratar de resolver las aparentes limitaciones de acceso a los ATR que se difunden por medio del sistema de gestión de los ATR;
- e) organizar la manera de añadir las tres modalidades de ATR a los índices de los motores de búsqueda (por ejemplo, *Google*), si es posible. (Por “modalidades”, se entienden las patentes, las marcas y los diseños industriales.)

4. En su novena y décima reuniones, celebradas en febrero y noviembre de 2008, respectivamente, la Secretaría presentó verbalmente informes provisionales al SDWG, que tomó nota de los avances realizados (véase el párrafo 63 del documento SCIT/SDWG/9/12, el párrafo 67 del SCIT/SDWG/10/12, los párrafos 7 a 11 del SCIT/SDWG/9/9 y los párrafos 6 a 11 del SCIT/SDWG/10/9) con respecto al plan bienal mencionado anteriormente.

Publicación de ATR correspondientes a 2008

5. El 1 de abril de 2009 se emitieron las cartas circulares C.SCIT 2664, 2665 y 2666 en relación con los ATR de 2008, y se publicaron en el sitio Web de la OMPI en español, francés e inglés (<http://www.wipo.int/scit/es/mailbox/circ09.html>). Al 9 de septiembre de 2009 se han publicado los siguientes ATR correspondientes a 2008:

- *Actividades de información sobre patentes:* AM, AT, AU, BG, BR, CA, CN, CZ, EE, EG, ES, GB, GE, JP, KR, KZ, MA, PL, RU, UA, US (21).
- *Actividades relativas a las marcas:* AM, AT, AU, CA, CN, CZ, EE, EM, ES, GE, HR, JP, KR, KZ, MA, PL, RU, SE, UA, US (20).
- *Actividades relativas a los diseños industriales:* AM, AT, AU, BG, BR, CA, CN, CZ, EE, ES, GE, HR, JP, KR, KZ, MA, PL, RU, SE, UA, US (21).

Actividades relacionadas con el plan bienal para dar a conocer más adecuadamente los ATR y mejorar el acceso a estos últimos

6. El período bienal comenzó el 1 de julio de 2007 y finalizó el 30 de junio de 2009. En el Anexo I del presente documento se adjunta el informe que abarca los cinco puntos del plan bienal expuestos detalladamente en el párrafo 3. A continuación se resume cada uno de los puntos:

a) Se ha mejorado la información estadística relacionada con el tráfico que registra la sección de los ATR en el sitio Web de la OMPI. El servicio *Google Analytics* proporciona información más completa acerca de la actividad existente en relación con los ATR y ha estado en funcionamiento desde febrero de 2008. El hecho de disponer de información estadística más completa sobre los ATR permite un análisis más fidedigno del tráfico que registran las páginas Web, según lo solicitado en el párrafo 30.a) mencionado en el párrafo 3 del presente documento. En el Anexo III del presente documento se adjunta un informe sobre los datos obtenidos del servicio *Google Analytics* en relación con el tráfico que se registra en el sitio Web. En el Anexo II se proporcionan otros análisis sobre el tráfico que se registra en ese sitio de Internet. En el Anexo I, bajo el epígrafe “Tráfico en el sitio Web” se examinan algunas tendencias observadas en los informes sobre ese tipo de tráfico.

b) En lo que respecta a la solicitud formulada en el párrafo 30.b) de “aumentar la [prominencia] de los ATR”, se ha invitado en varias ocasiones a los miembros del SCIT a informar a las partes interesadas de que se pueden consultar los ATR en el sitio Web de la OMPI, así como a publicar en los respectivos sitios Web información sobre los ATR, ofreciendo un enlace con la página Web de los ATR. Durante el período bienal se ha observado que al menos 14 oficinas de propiedad industrial han publicado información sobre los ATR y establecido enlaces con la página Web de los ATR. Cuanto mayor es el número de enlaces hacia las páginas de los ATR, mejor será la posición y la prominencia de esas páginas en los motores de búsqueda, como *Google*. En el Anexo I se ofrece más información a ese respecto bajo el epígrafe “Prominencia de los ATR”.

c) La Oficina Internacional ha estudiado la forma de “simplificar el acceso a los ATR en el sitio Web de la OMPI”, según se solicita en el párrafo 30.c), con el propósito de que los usuarios puedan encontrar los ATR con más facilidad. Se han enviado comunicaciones a las partes interesadas y se han publicado avisos en las páginas conexas del sitio Web de la OMPI para atraer la atención de los (posibles) lectores hacia las páginas dedicadas a los ATR. Los usuarios que ya estén al tanto de la existencia de los ATR y efectúen búsquedas de términos como “*informes técnicos anuales*” hallarán la dirección de Internet en la lista de sitios principales que aparecerán en el motor de búsqueda interna de la OMPI, así como en motores de búsqueda en Internet de arraigo popular como *Google*.

d) En lo que respecta a la solicitud formulada en el párrafo 30.d), a saber, “analizar y tratar de resolver las aparentes limitaciones de acceso a los ATR que se difunden por medio del sistema de gestión de los ATR”, se ha añadido en la página principal de los ATR <http://www.wipo.int/scit/es/atrs/> una nueva interfaz de búsqueda, en febrero de 2008. Gracias a la interfaz, es posible filtrar los resultados por país, modalidad, tipo de P.I. y año. Además, se obtendrán resultados todavía más exactos haciendo búsquedas por palabra clave y con operadores booleanos.

e) En lo que respecta a la solicitud formulada en el párrafo 30.d), a saber, organizar “la manera de añadir las tres modalidades de ATR a los índices de los motores de búsqueda (por ejemplo, Google), si es posible”, se ha mejorado la posición que ocupan las páginas de los ATR en los motores de búsqueda de Internet a raíz de la revisión de los metadatos de la página Web de los ATR, la presencia del sitio en los motores de búsqueda más importantes y la creación de enlaces con las páginas de los ATR, así como al seguimiento de la actividad relacionada con las visitas a esas páginas.

7. *Se invita al SDWG a:*

a) *tomar nota del contenido del presente documento y del informe verbal presentado por la Secretaría;*

b) *tomar nota de que se han publicado los ATR de 2008 en el sitio Web de la OMPI según consta en el párrafo 5; y*

c) *considerar el informe del plan bienal adjunto en el Anexo I del presente documento así como el apéndice estadístico y los análisis del tráfico de Internet que figuran en los Anexos II y III.*

[Siguen los Anexos]

ANEXO I

PLAN BIENAL – INFORMES TÉCNICOS ANUALES

Introducción

1. Los informes técnicos anuales (ATR) sirven para dar a conocer (anualmente) las actividades de información de las oficinas de propiedad intelectual (OPI) a otras OPI y al público. Se ha creado un Equipo Técnico sobre los ATR para esclarecer los objetivos de los informes técnicos anuales y los usuarios a quienes están destinados (incluidos los proveedores y usuarios de información en materia de propiedad industrial). El Equipo Técnico revisa y actualiza asimismo el contenido recomendado de los ATR cuando resulta necesario. (Véanse los párrafos 58 a 62 del documento SCIT/SDWG/6/11).
2. Como parte de la estrategia destinada a esclarecer los objetivos, el Equipo Técnico sobre los ATR preparó un cuestionario y realizó una encuesta por Internet. En marzo de 2007, con ocasión de la octava reunión del Grupo de Trabajo sobre Normas y Documentación (SDWG) del Comité Permanente de Tecnologías de la Información (SCIT) se sometió a examen del SDWG un documento que contenía un resumen y un análisis de los resultados de la encuesta, incluida una serie de conclusiones y propuestas. (Véase el documento SCIT/SDWG/8/5).
3. En su octava reunión, el SDWG aprobó las conclusiones que constan en el Anexo del documento SCIT/SDWG/8/5 y convino en que se siguieran elaborando los ATR por un período adicional de dos años y solicitó al Equipo Técnico sobre los ATR que presentara un informe al SDWG al final del período de dos años. En el informe se tenían que incluir las cuestiones expuestas en los cinco apartados del párrafo 30 del documento SCIT/SDWG/8/14.
4. En los cinco epígrafes que figuran a continuación se examinan cada uno de los cinco puntos relativos a la mejora del acceso a los ATR, su prominencia y su utilización.

Tráfico en el sitio Web

5. En el párrafo 30.a) del documento SCIT/SDWG/8/14 se solicita que se mejore a lo largo del plan bienal la información estadística [tráfico en el sitio Web] relativa a los ATR.
6. Como puede observarse en los párrafos comprendidos en el epígrafe *Análisis del tráfico en el sitio Web* que figura más adelante, y en los Anexos II y III, que guardan relación con la actividad en el sitio Web, se ha mejorado la información estadística sobre los ATR, que en la actualidad es más abundante.
7. Se presentaron informes provisionales sobre los avances en la labor relativa al tráfico en el sitio Web de los ATR a los delegados de la novena y de la décima reuniones del SDWG. Los delegados de la décima reunión del SDWG recibieron acceso directo a los informes de *Google Analytics*.

Publicaciones de ATR disponibles

8. Aunque los ATR se han publicado a partir de 1976, los años en que se publicaron más ATR fueron de 1996 a 2000, inclusive. En 1998, se publicaron 141 ATR, en comparación con 94 en 2007. Cabe remitirse al gráfico 1 del Anexo II.

9. De 1998 a 2007, se publicaron 1.129 ATR de 95 países o regiones, que están disponibles en el sitio secundario de los ATR (<http://www.wipo.int/scit/es/atrs/>). Prevalen ligeramente los ATR relativos a la información sobre patentes (36%) en comparación con las otras modalidades, marcas y diseños industriales (cada una con un 32%). Cabe remitirse al gráfico 1 del Anexo II.

Análisis del tráfico en el sitio Web

10. En los párrafos que figuran a continuación se examinan algunas tendencias reveladas por las informaciones estadísticas de *Google Analytics* disponibles a partir de febrero de 2008. Las estadísticas anteriores (de diciembre de 2006 a diciembre de 2007) se han compilado a partir de las estadísticas del sitio obtenidas mediante el programa *Urchin*. En el Anexo III figura una selección de informes sobre el tráfico en el sitio Web proporcionadas por *Google Analytics* durante el período comprendido entre febrero de 2008 y junio de 2009 (17 meses). En el Anexo II pueden consultarse otros cuadros y gráficos elaborados con datos extraídos de *Google Analytics*, informes del tráfico en el sitio Web obtenidos mediante el programa *Urchin* e informaciones disponibles en el sitio de los ATR.

a) Visitas

i) Superposición cartográfica: Visitas de 152 países, el mayor número de ellas procedentes de los Estados Unidos (1.419). A continuación figuran Lituania, México, España y China: se recibieron más de 500 visitas de cada uno de esos países. Cabe remitirse al gráfico correspondiente a la superposición cartográfica (*Map Overlay*) de la página 3 del Anexo III.

ii) Nuevas visitas: Casi la mitad (46%) de las 12.000 visitas correspondían a nuevas visitas. Cabe remitirse a los módulos *Site Usage* y *News vs. Returning* que figuran en la página 1 del Anexo III.

b) Tendencias en las visitas

i) Usuarios individuales: La mayor parte (55%) de los casi 6.000 usuarios visitaron el sitio entre septiembre de 2008 y marzo de 2009, y el mayor número de ellos, 802 (11%), lo hizo en octubre de 2008. Cabe remitirse al gráfico *Unique Visitors* que figura en la página 4 del Anexo III.

ii) Páginas visitadas: Éstas van de las 61 a las 7.141 por mes, y el período en el que se produjo el mayor número de páginas visitadas fue el segundo semestre de 2008, sobre todo en agosto de 2008. Cabe observar una tendencia similar en 2007, año en que la mayor cifra de visitas se produjo en julio para reducirse gradualmente hasta finales de año. Cabe remitirse al gráfico 2 del Anexo II.

## c) Fidelidad de los usuarios

i) Fidelidad: La mayoría de los usuarios que efectuaron visitas de febrero de 2008 a junio de 2009 visitaron el sitio una sola vez, pero un número importante de ellos, 1.213 (11%), visitó el sitio más de 100 veces. Durante el período de 17 meses objeto de análisis se produjeron casi 44.000 visitas de páginas. Cabe remitirse a los gráficos correspondientes a *Site Usage* y *Visitor Loyalty* que figuran en los gráficos de las páginas 1 y 2 del Anexo III.

ii) Duración de las visitas: La gran mayoría de usuarios (casi el 70%) pasó menos de 10 segundos en las páginas de ATR del sitio Web de la OMPI durante la visita. Únicamente el 2% de los usuarios efectuó una visita superior a los 30 minutos. El tiempo medio de consulta del sitio fue de 2 minutos y 32 segundos. Cabe remitirse a los gráficos correspondientes a *Site Usage* y *Length of Visit* que figuran en los gráficos de las páginas 1 y 2 del Anexo III.

iii) Promedio de páginas visitadas: En 12.264 visitas realizadas, el promedio de páginas consultadas por visita fue de 3,58. Dos terceras partes de los usuarios únicamente consultaron una página durante la visita. Únicamente el 3% de los usuarios consultó más de 20 páginas, y el 15%, cinco o más páginas. Cabe remitirse a la información relativa al *Site Usage* que figura en la página 1 del Anexo III.

## d) Fuentes del tráfico

i) Panorama general: la mayoría (70%) de las visitas que recibe la página de los ATR proceden de motores de búsqueda. En "*Search Engines*" se indican las visitas de usuarios que hacen clic en el hipere enlace de los ATR a partir de una página de resultados de un motor de búsqueda. Cabe remitirse a la información sobre *Traffic Sources Overview* que figura en la página 1 del Anexo III.

ii) Tráfico directo: el 12% (1.459) de las visitas se efectuaron directamente, es decir, desde las páginas de sitios favoritos o tecleando directamente el URL en el apartado correspondiente a la dirección de Internet del navegador. Como cabe esperar, el tráfico directo corresponde a usuarios que parecen ser más fieles que el usuario medio de la sección del sitio dedicada a los ATR. Los usuarios que efectúan ese tipo de visitas pasaron 2,3 veces más tiempo en el sitio que el usuario medio y visitaron 2,2 veces más de páginas. Cabe remitirse a la información sobre *Direct Traffic* que figura en la página 5 del Anexo III.

iii) Sitios de referencia: 2.219 (18%) de los visitantes acudieron al sitio de los ATR a través de otros sitios Web. Todos excepto uno de los 22 principales sitios de referencia correspondían a OPI. Las tres primeras eran las OPI de Lituania, los Estados Unidos y China; cada una de ellas contaba con más de 100 referencias. Véase la información relativa a los *Referring Sites* que figura en la página 6 del Anexo III.

iv) Palabras clave: una amplia variedad (6.563) de palabras/frases clave hizo llegar a los usuarios a la página de los ATR a partir de motores de búsqueda externos como *Google* en 8.585 visitas. Muchas de las palabras/frases clave (por ejemplo, la palabra más buscada *wipo*) no parecen estar estrechamente vinculadas a los ATR. Cabe remitirse a la información relativa a las *Keywords* que figura en la página 7 del Anexo III.

## e) Contenido

i) Contenido principal por título: se consultaron 645 títulos de páginas en un total de 43.937 ocasiones. Las principales páginas consultadas (con más de 1.000 visitantes cada una) fueron la página principal de la sección dedicada a los ATR, la página principal de los ATR relativos a las patentes en 2007 y la página principal de 2006. Con la expresión “(not set)” se da a entender que se ha perdido la información relativa al enlace. Otras páginas que ocupan un lugar destacado en la clasificación fueron las páginas principales en español y en francés, que ocupan el 5º y el 6º lugar, respectivamente. Asimismo, los ATR de países relativos a las patentes figuraban entre los 25 primeros; los de Polonia (2007) ocupaban el 8º lugar, Letonia (2007) el 15º, España (2007) el 16º, etc. En general, cuanto más profundizaba el visitante en el sitio, más tiempo pasaba en él, y era más probable que visitara otras páginas (es decir, existía un menor porcentaje de salida). Cabe remitirse a la información relativa a *Content by Title* que figura en las páginas 8 y 9 del Anexo III.

ii) Panorama general de las búsquedas en el sitio: 1.142 (9%) de los visitantes utilizaron el motor de búsqueda interna de la página principal de la sección de los ATR que ha estado disponible a partir de febrero de 2008. Después de efectuar la búsqueda, los usuarios contemplaron una media de 2,18 páginas empleando un promedio de dos minutos y nueve segundos en la consulta. Examinando las búsquedas más detalladamente (si bien no se incluyen los datos en el presente informe) se observó que el comportamiento de los visitantes iba desde aquellos que no hicieron nuevas búsquedas hasta quienes efectuaron otras 72 búsquedas. Cabe remitirse a la información relativa al *Site Search Overview* que figura en la página 10 del Anexo III.

iii) Términos de búsqueda en el sitio: de las 2.318 búsquedas individuales, se utilizaron muchos y diversos términos de búsqueda (1.431) y los más populares (en más de 25 casos) correspondían a resultados generales, tales como “*show me all ATR*”, los ATR publicados en 2007, los ATR relativos a las patentes publicados en 2007, ATR que contienen la serie de caracteres 2007, los ATR relativos a las patentes, y ATR publicados en 2008. Los términos de búsqueda en el motor de búsqueda interno corresponden generalmente a las páginas más populares consultadas. Cabe remitirse a la información relativa a *Site Search Terms* (y *Content by Title*) que figura en las páginas 11 y (8 y 9) del Anexo III.

### Prominencia de los ATR

11. Con arreglo al párrafo 30.b) del documento SCIT/SDWG/8/14, se solicitó a las OPI que mejorarán la prominencia de los ATR cumpliendo con lo dispuesto en el párrafo 17.c) del Anexo del documento SCIT/SDWG/8/5.

12. Se han formulado varias invitaciones a las OPI para que informen a las partes interesadas de la existencia de los ATR disponibles en el sitio Web de la OMPI y publiquen en sus sitios Web un anuncio sobre los ATR en el que figura un enlace con la página Web de los ATR (<http://www.wipo.int/scit/es/ATR>). La invitación se formuló por los medios siguientes:

a) Circular SCIT 2643, distribuida el 7 de julio de 2007, Circular SCIT 2654, distribuida el 9 de junio de 2008, y Circular SCIT 2664, distribuida el 1 de abril de 2009, y

b) Las presentaciones orales efectuadas en la novena y en la décima reuniones del SDWG.

13. En las observaciones formuladas a lo largo del período bienal se pone de manifiesto que al menos las 14 OPI siguientes han anunciado los ATR en su sitio Web (mencionándolos explícitamente o publicando un hiperenlace): Australia, Canadá, China, Egipto, España, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Hungría, Japón, Lituania, Noruega, Oficina Europea de Patentes, Taiwán y Ucrania. Asimismo, varias compañías proveedoras y sitios de información de P.I. mantienen enlaces con la página principal de los ATR.

#### Simplificación del acceso

14. La Oficina Internacional ha estado estudiando la manera (dentro de los círculos internos de la OMPI) “de simplificar (y hacer más prominente) el acceso a los ATR en el sitio Web de la OMPI”, según lo solicitado en el párrafo 30.c) del documento SCIT/SDWG/8/14.

15. Se ha señalado la existencia de los ATR a quienes utilizan servicios similares de la OMPI de manera que los usuarios puedan hallar más fácilmente los ATR por los medios siguientes:

a) noticias publicadas en las páginas Web de la OMPI que guarden relación con el tema (por ejemplo, por el medio del servicio de búsqueda *PatentScope*);

b) mensajes de correo electrónico a los miembros del SCIT en los que se anuncia una nueva interfaz de búsqueda.

16. Cabe observar que si se efectúa en el motor de búsqueda de la OMPI una búsqueda de palabras clave que resulten pertinentes, como ATR o informes técnicos anuales, se obtendrá como resultado la página principal de los ATR.

17. La iniciativa de difusión de información (como el sitio secundario de los ATR) puede afrontar una competencia feroz para hacerse sitio entre las páginas principales de las OPI, especialmente en las más grandes, que cuentan con numerosas páginas Web y un enorme caudal de información que compartir.

#### Analizar y resolver las limitaciones del sistema de gestión de los ATR

18. En el párrafo 30.d) del documento SCIT/SDWG/8/14 se mencionaba el plan bienal destinado a analizar y tratar de resolver las aparentes limitaciones de acceso a los ATR que se difunden por medio de sistema de gestión de los ATR.

19. Entre las limitaciones figuran las siguientes:

a) las dificultades de la Oficina Internacional a la hora de actualizar los cuestionarios de los ATR y administrar la publicación de las respuestas de las OPI,

b) la capacidad de las OPI de publicar (o actualizar) rápida y fácilmente sus respuestas, y

c) la incapacidad de buscar o recuperar fácilmente información de ATR publicados.

20. Con respecto a la última cuestión, se ha añadido una nueva interfaz de búsqueda a la página de los ATR (<http://www.wipo.int/scit/es/ATR/>) en febrero de 2008. Gracias a la interfaz, es posible filtrar los resultados por país, modalidad, tipo de P.I., y año (a partir de 2002). Además, se obtienen resultados todavía más exactos haciendo búsquedas por palabras clave y con operadores booleanos. En los párrafos correspondientes a las estadísticas del sitio que figuran en el presente documento bajo el epígrafe dedicado al contenido del tráfico del sitio Web se indican algunas informaciones detalladas acerca de las 2.318 búsquedas efectuadas por medio de la nueva interfaz. En la novena reunión del SDWG, se instó a los delegados a que comunicasen a sus OPI el pedido de notificar la existencia de la interfaz de búsqueda a las partes interesadas.

**Informes técnicos anuales (ATR)**

**Consulta de ATR**

[2008](#), [2007](#), [2006](#), [2005](#), [2004](#), [2003](#), [2002](#), [2001](#), [2000](#), [1999](#), [1998](#)

**Búsquedas en ATR (documentos desde 2002)**

[Asistencia]  
por ejemplo: *formación +consultores -educación*

palabras clave:

año:

tipo:

país:

21. La Oficina Internacional efectuó investigaciones para determinar si es posible mejorar el sistema de gestión de los ATR (como se señala en el párrafo 34.a) y b) del presente documento). Se llegó a la conclusión de que sería más eficaz en función de los costos crear un nuevo mecanismo que tratar de reestructurar el sistema vigente en caso necesario para facilitar la entrada de datos de las OPI y la administración del sistema por parte de los administradores de la Oficina Internacional.

#### Mejorar la posición en los motores de búsqueda

22. En el párrafo 30.e) del documento SCIT/SDWG/8/14 se mencionaba la necesidad de organizar la manera de añadir las tres modalidades de ATR a los índices de los motores de búsqueda (por ejemplo, *Google*), de ser posible.

23. La Oficina Internacional ha realizado varios esfuerzos para mejorar la posición que ocupa el sitio de los ATR en varios motores de búsqueda, entre otros:

a) mejorar los metadatos de las páginas de los ATR: por ejemplo, la revisión de los títulos de las páginas, palabras clave y descripciones de las páginas, en los metadatos de nivel superior de las páginas de los ATR;

b) enviar las páginas de los ATR a una serie de motores de búsqueda, varias veces durante el período bienal.

24. En la actualidad los términos y frases pertinentes de las búsquedas ocupan una posición muy satisfactoria (por ejemplo, “ATR”, “informes técnicos anuales”, y “ompi atr”) en los motores de búsqueda. Cuatro de los principales motores de búsqueda (*Google, Yahoo, MSN* y *Ask*) enlazan con la página principal de los ATR directamente o por medio de una página conexas situada al frente de las listas o en una posición destacada. Por “página conexas” se entiende que la página encontrada contiene un enlace directo claro con la página principal de los ATR o un enlace con una página o documento que contiene un enlace claro con la página principal de los ATR. La mejora en la posición puede deberse en parte a la actualización de los metadatos así como a otros factores, por ejemplo, al hecho de que las OPI de los Estados miembros publiquen un enlace con la página de los ATR (según lo solicitado) en sus propios sitios Web.

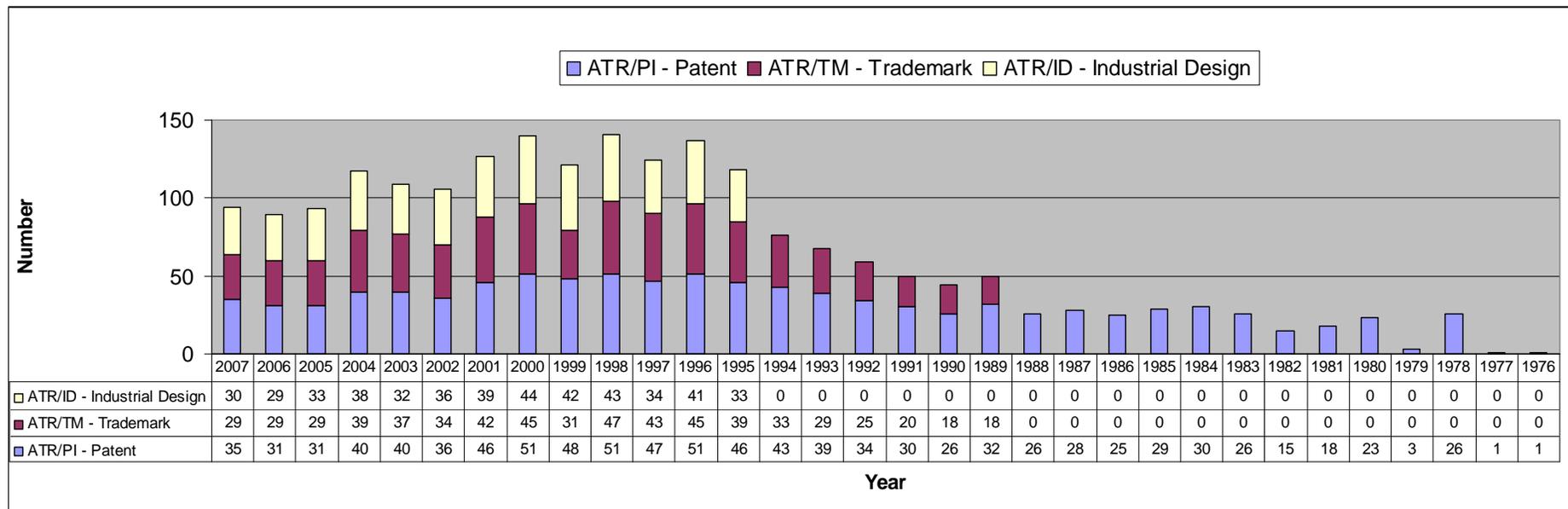
[Sigue el Anexo II]

ANEXO II

CUADROS Y GRÁFICOS ESTADÍSTICOS COMPILADOS POR LA OFICINA INTERNACIONAL

1. Se ofrecen los siguientes cuadros y gráficos además de los gráficos derivados de *Google Analytics* que se exponen en el Anexo III. Las estadísticas proceden de la Oficina Internacional.

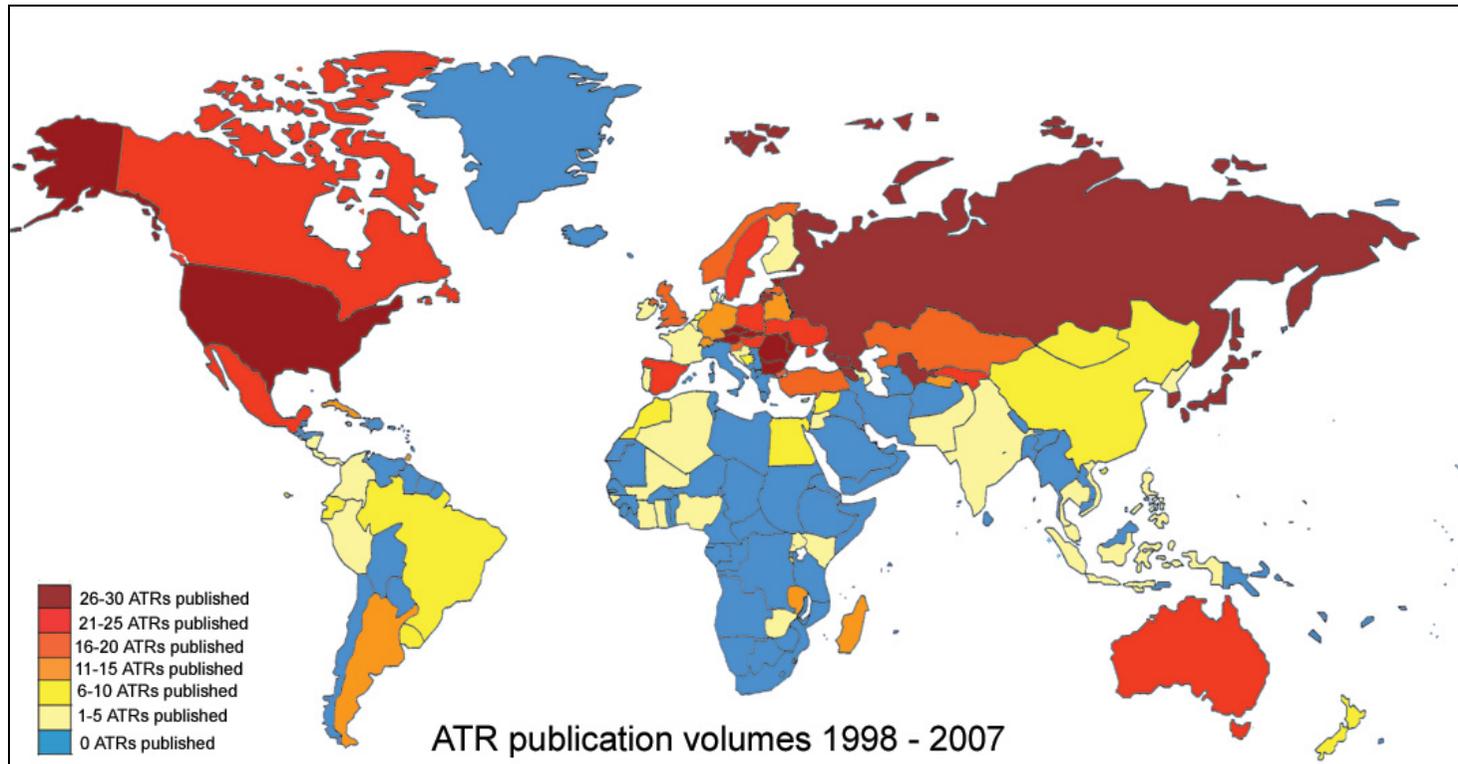
Gráfico 1: Volumen de ATR publicados durante el período de 33 años comprendido entre 1976 y 2007



2. Los ATR relativos a las marcas comenzaron a publicarse en 1989 y los correspondientes a diseños industriales en 1995. Los ATR recibidos de 1998 a 2007 están disponibles en la sección de los ATR del sitio Web de la OMPI (véase <http://www.wipo.int/scit/es/atrs/>).

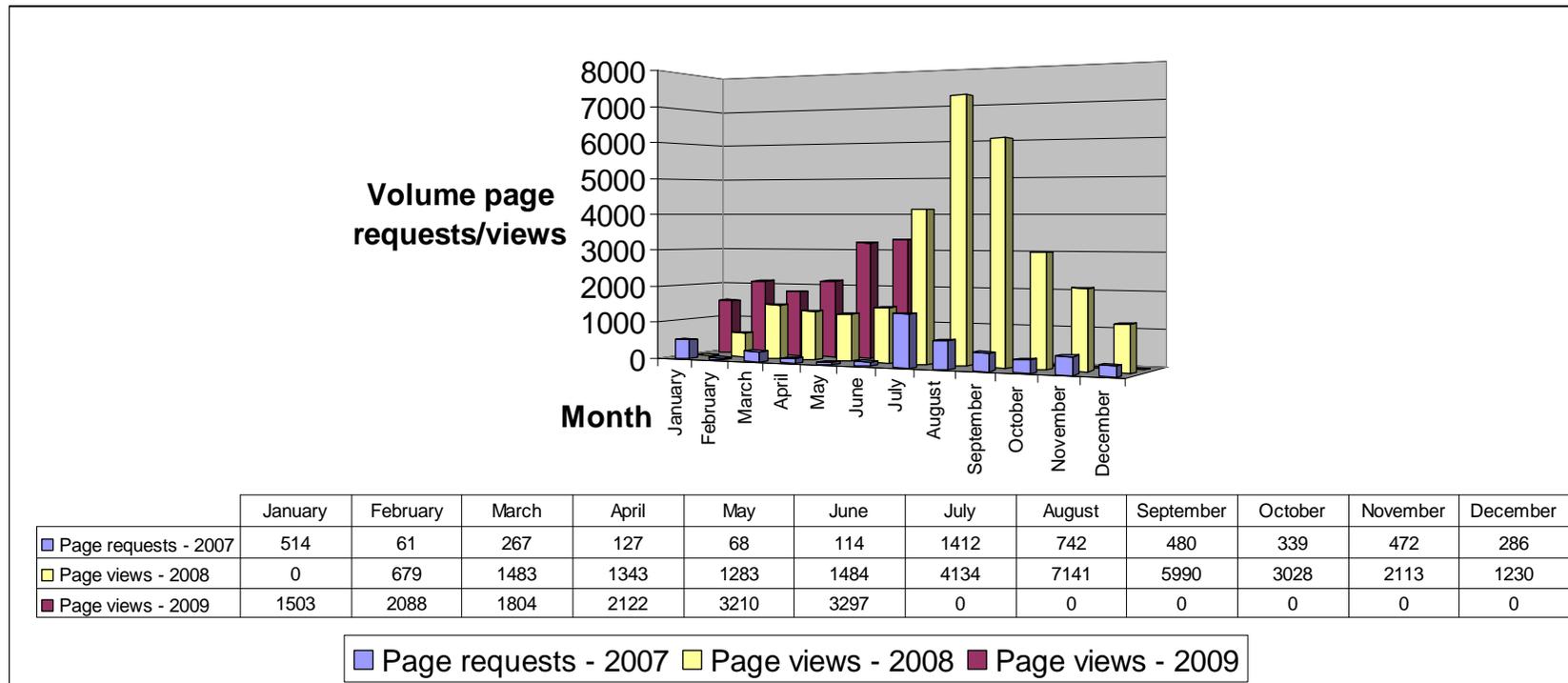
3. Desde 1995, año en que se publicaron ATR en todas las modalidades (información de patentes, marcas y diseños industriales) se ha reducido el número de informes publicados desde los años de máxima publicación (1996 a 2000), como se indica en el gráfico anterior. Esta circunstancia afecta a las tres modalidades.

Cuadro 1: Países cuyos ATR se publicaron durante un período de diez años



4. Durante el período decenal correspondiente a 1998-2007, se publicaron 1.129 ATR procedentes de 95 países o regiones. En el cuadro 1 se expone un panorama general ilustrado del volumen de ATR presentados por los países.
5. 405 (36%) de los 1.129 ATR publicados guardaban relación con información sobre patentes, 358 (32%) con las marcas y 362 (32%) con los diseños industriales.
6. Los datos correspondientes al cuadro 1 se han extraído de <http://www.wipo.int/scit/es/atrs/>. En la ilustración figuran los países existentes en julio de 2009. No se incluyen en el mapa la ex República Yugoslava de Macedonia y Serbia y Montenegro. Tampoco se incluyen las regiones de la Organización Regional Africana de la Propiedad Intelectual, la Oficina de Propiedad Intelectual del Benelux, la Organización Eurasiática de Patentes, la Oficina de Armonización del Mercado Interior (marcas, dibujos y modelos), la Oficina Europea de Patentes y la Organización Africana de la Propiedad Intelectual.

Cuadro 2: Páginas de ATR solicitadas/consultadas por mes durante el período comprendido entre enero de 2007 y junio de 2009



7. No se dispone de las estadísticas correspondientes a enero de 2008. Las estadísticas que figuran anteriormente se han extraído parcialmente de estadísticas internas (correspondientes a 2007) y de *Google Analytics* (2008-2009).

8. El volumen de páginas correspondiente a 2007 es bastante inferior al de los meses equivalentes de 2008 y 2009. Esto puede deberse a varios factores, a saber: distintos sistemas de tráfico en Internet, un menor número de “page requests-2007”, y la actividad de los robots (como los motores de búsqueda) quizá hayan dado lugar al aumento de la capacidad de recuperación en los últimos años.

9. Es posible que coincidan los períodos álgidos y las depresiones cuando sea necesario presentar los informes ATR. En 2009, las OPI crearon los informes ATR correspondientes al año 2008 del 1 de abril al 15 de julio. En 2008, las oficinas crearon los ATR correspondientes a 2007 del 9 de junio al 1 de septiembre. En 2007, las oficinas crearon los ATR correspondientes al año 2006 del 5 de julio al 14 de septiembre. Esta circunstancia puede explicar en parte el auge de la actividad correspondiente al tercer trimestre de 2007 y 2008.

[Sigue el Anexo III]



Site Usage

12,264 Visits

66.93% Bounce Rate

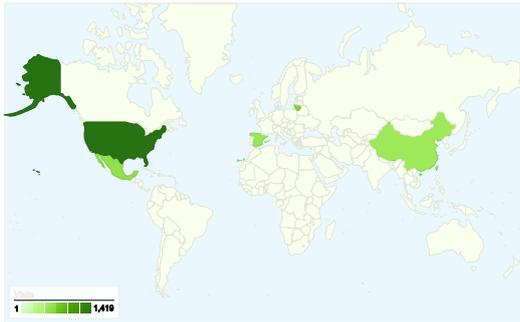
43,937 Pageviews

00:02:32 Avg. Time on Site

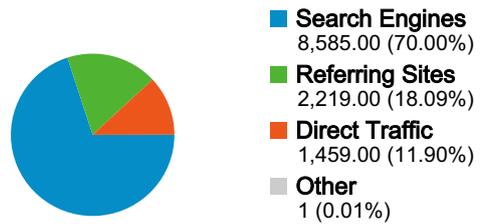
3.58 Pages/Visit

46.27% % New Visits

Map Overlay world



Traffic Sources Overview



Languages

Language	Visits	% visits
en-us	5,767	47.02%
es	1,872	15.26%
fr	685	5.59%
zh-cn	512	4.17%
ru	494	4.03%

Absolute Unique Visitors



Visitors  
5,843

New vs. Returning

Visitor Type	Visits	% visits
Returning Visitor	6,589	53.73%
New Visitor	5,675	46.27%

### Visitor Loyalty

Count of visits from this visitor including current	Visits that were the visitor's nth visit
1 times	46.27%
2 times	8.15%
3 times	4.06%
4 times	3.00%
5 times	2.20%
6 times	1.54%
7 times	1.57%
8 times	1.23%
9-14 times	5.03%
15-25 times	4.89%
26-50 times	5.37%
51-100 times	5.98%
101-200 times	3.78%
201+ times	6.92%

### Keywords

Keyword	Visits	% visits
wipo	228	2.66%
ompi	71	0.83%
informes tecnicos	67	0.78%
wo 2004/049786	60	0.70%
sondage en ligne	49	0.57%

### Direct Traffic



### Referring Sites

Source	Visits	% visits
vpb.lt	575	25.91%
uspto.gov	126	5.68%
sipo.gov.cn	124	5.59%
vpb.gov.lt	81	3.65%
lrpv.lv	79	3.56%

### Length of Visit

Duration of visit	Visits with this duration
0-10 seconds	69.46%
11-30 seconds	5.06%
31-60 seconds	4.62%
61-180 seconds	7.59%
181-600 seconds	6.47%
601-1,800 seconds	4.74%
1,801+ seconds	2.05%

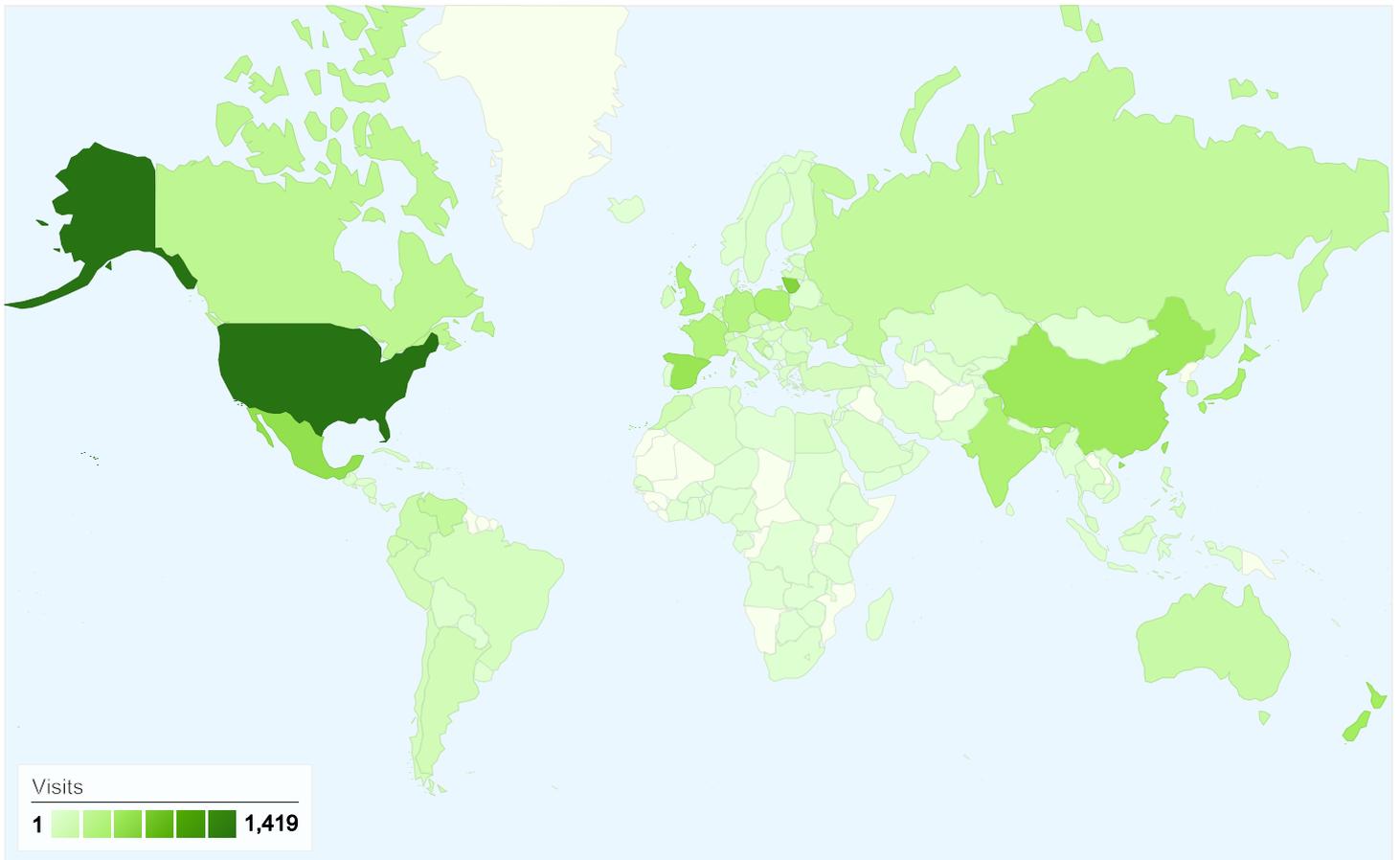
### Site Search Terms

Search Term	Total Unique Searches	% visits
atr	46	1.98%
atr.year:2007	45	1.94%
atr.year:2007   atr.type:pi	42	1.81%
2007	29	1.25%
atr.type:pi	25	1.08%

### Site Search Overview



# Map Overlay



## 12,264 visits came from 152 countries/territories

### Site Usage

Country/Territory	Visits	Pages/Visit	Avg. Time on Site	% New Visits	Bounce Rate
United States	1,419	2.28	00:01:13	57.36%	77.17%
Lithuania	663	2.46	00:01:05	56.56%	61.54%
Mexico	581	2.38	00:01:39	66.95%	79.17%
Spain	546	4.49	00:03:23	52.20%	66.12%
China	520	4.57	00:03:26	32.31%	45.38%
New Zealand	489	2.59	00:04:06	1.84%	71.78%
Japan	440	5.16	00:02:59	12.27%	51.59%
United Kingdom	418	4.10	00:02:17	43.54%	69.62%
Poland	406	7.78	00:07:21	21.18%	28.08%

# Absolute Unique Visitors



## 5,843 Absolute Unique Visitors

Feb 1, 2008 - Feb 29, 2008	1.41% (99)
Mar 1, 2008 - Mar 31, 2008	4.57% (320)
Apr 1, 2008 - Apr 30, 2008	4.88% (342)
May 1, 2008 - May 31, 2008	4.24% (297)
Jun 1, 2008 - Jun 30, 2008	2.50% (175)
Jul 1, 2008 - Jul 31, 2008	3.04% (213)
Aug 1, 2008 - Aug 31, 2008	3.33% (233)
Sep 1, 2008 - Sep 30, 2008	9.68% (678)
Oct 1, 2008 - Oct 31, 2008	11.45% (802)
Nov 1, 2008 - Nov 30, 2008	7.74% (542)
Dec 1, 2008 - Dec 31, 2008	5.81% (407)
Jan 1, 2009 - Jan 31, 2009	7.95% (557)
Feb 1, 2009 - Feb 28, 2009	7.68% (538)
Mar 1, 2009 - Mar 31, 2009	8.04% (563)
Apr 1, 2009 - Apr 30, 2009	6.45% (452)
May 1, 2009 - May 31, 2009	5.91% (414)
Jun 1, 2009 - Jun 30, 2009	5.32% (373)



**1,459 visits came directly to this site**

Site Usage



**1,459 Visits**

% of Site Total: 11.90%



**7.75 Pages/Visit**

Site Avg: 3.58 (116.28%)



**00:05:54 Avg. Time on Site**

Site Avg: 00:02:32 (132.43%)



**34.68% % New Visits**

Site Avg: 46.27% (-25.05%)



**41.47% Bounce Rate**

Site Avg: 66.93% (-38.04%)



Referring sites sent 2,219 visits via 298 sources

Site Usage

Visits	Pages/Visit	Avg. Time on Site	% New Visits	Bounce Rate	
<b>2,219</b> % of Site Total: 18.09%	<b>5.07</b> Site Avg: 3.58 (41.49%)	<b>00:03:19</b> Site Avg: 00:02:32 (30.93%)	<b>35.20%</b> Site Avg: 46.27% (-23.94%)	<b>47.99%</b> Site Avg: 66.93% (-28.29%)	
Source	Visits	Pages/Visit	Avg. Time on Site	% New Visits	Bounce Rate
vpb.lt	575	2.38	00:01:06	53.91%	61.04%
uspto.gov	126	4.11	00:01:49	61.11%	43.65%
sipo.gov.cn	124	5.11	00:02:33	39.52%	24.19%
vpb.gov.lt	81	2.60	00:00:59	71.60%	59.26%
lrpv.lv	79	6.78	00:05:48	30.38%	67.09%
uprp.pl	68	4.00	00:01:54	35.29%	32.35%
fips.ru	61	5.49	00:02:21	42.62%	55.74%
mail.kipo.go.kr	61	10.00	00:05:34	0.00%	11.48%
eapo.org	51	2.47	00:01:00	31.37%	54.90%
ukrpatent.org	49	3.41	00:01:33	2.04%	67.35%
oepm.es	48	10.19	00:07:06	25.00%	33.33%
ipaustralia.gov.au	42	3.81	00:03:37	2.38%	64.29%
eapatis.com	40	2.90	00:02:35	40.00%	85.00%
www1.bpo.bg	29	8.31	00:13:20	0.00%	34.48%
jpo.go.jp	26	7.62	00:04:09	3.85%	38.46%
isdvapl.upv.cz	24	9.62	00:05:54	0.00%	20.83%
patentamt.at	22	18.14	00:05:37	0.00%	0.00%
wipo.int	21	30.38	00:23:12	0.00%	19.05%
google.com	17	3.71	00:04:19	52.94%	64.71%
intranet.aipo.gov.au	17	15.24	00:09:42	5.88%	23.53%
kipo.go.kr	16	3.44	00:04:39	6.25%	31.25%
academy.wipo.int	14	2.79	00:04:14	0.00%	50.00%



**Search sent 8,585 total visits via 6,563 keywords**

Site Usage

Visits	Pages/Visit	Avg. Time on Site	% New Visits	Bounce Rate	
<b>8,585</b> % of Site Total: 70.00%	<b>2.49</b> Site Avg: 3.58 (-30.48%)	<b>00:01:46</b> Site Avg: 00:02:32 (-30.49%)	<b>51.11%</b> Site Avg: 46.27% (10.46%)	<b>76.14%</b> Site Avg: 66.93% (13.77%)	
Keyword	Visits	Pages/Visit	Avg. Time on Site	% New Visits	Bounce Rate
wipo	228	4.79	00:04:28	21.49%	46.93%
ompi	71	5.20	00:06:30	23.94%	52.11%
informes tecnicos	67	2.00	00:00:23	98.51%	68.66%
wo 2004/049786	60	4.08	00:03:47	0.00%	75.00%
sondage en ligne	49	1.18	00:00:20	91.84%	91.84%
standards intellectual property	46	1.15	00:01:54	0.00%	86.96%
xml4ip	42	1.93	00:04:04	0.00%	66.67%
german ipc classification	41	5.85	00:07:25	0.00%	41.46%
wipo terminology	41	1.15	00:01:45	0.00%	92.68%
international patent classification ninth edition	34	13.71	00:20:55	0.00%	0.00%
wipo/inn/	33	1.30	00:03:21	0.00%	81.82%
ejemplos de informes tecnicos	30	1.73	00:00:36	96.67%	90.00%
patentscope	30	9.63	00:06:06	0.00%	20.00%
"proposals for revision"	27	1.15	00:00:53	0.00%	88.89%
locarno classification	27	8.30	00:06:55	3.70%	11.11%
wipo standards	25	2.36	00:01:44	0.00%	72.00%
wipo, compilación de datos 2007	25	12.36	00:12:51	0.00%	12.00%
inid more:trademarks	24	7.38	00:11:01	0.00%	12.50%
patent scope	23	5.78	00:04:01	0.00%	13.04%
annual technical reports	22	5.91	00:05:55	9.09%	40.91%
atr	22	8.55	00:04:38	45.45%	31.82%

## Content by Title



645 page titles were viewed a total of 43,937 times

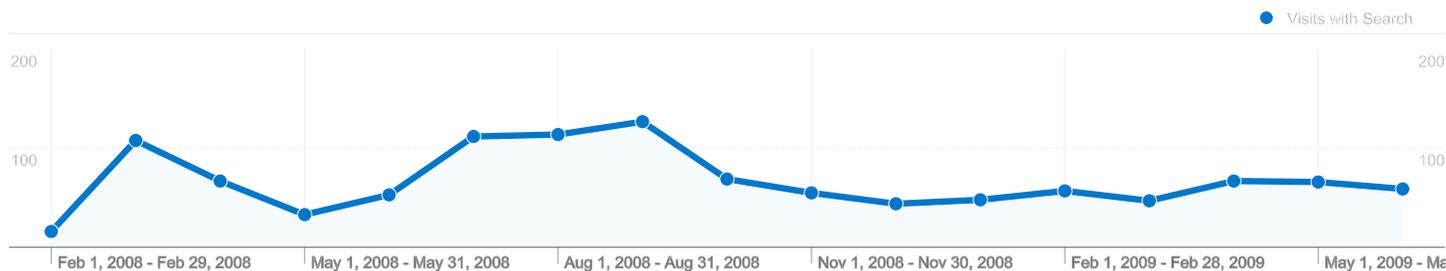
### Content Performance

Pageviews	Unique Pageviews	Avg. Time on Page	Bounce Rate	% Exit	\$ Index	
<b>43,937</b> % of Site Total: 100.00%	<b>29,875</b> % of Site Total: 100.00%	<b>00:00:59</b> Site Avg: 00:00:59 (0.00%)	<b>66.93%</b> Site Avg: 66.93% (0.00%)	<b>27.91%</b> Site Avg: 27.91% (0.00%)	<b>€0.00</b> Site Avg: €0.00 (0.00%)	
Page Title	Pageviews	Unique Pageviews	Avg. Time on Page	Bounce Rate	% Exit	\$ Index
(not set)	8,562	7,179	00:00:46	19.75%	6.14%	€0.00
Annual Technical Reports	6,289	3,572	00:00:58	45.12%	30.56%	€0.00
Annual Technical Reports 2007 (Patent)	2,854	1,759	00:00:18	14.80%	6.27%	€0.00
Annual Technical Reports 2006 (Patent)	2,242	1,319	00:00:20	13.51%	5.44%	€0.00
Informes técnicos anuales (ATR)	714	368	00:01:07	38.03%	26.47%	€0.00
Rapports techniques annuels	460	341	00:00:47	72.05%	60.22%	€0.00
Annual Technical Reports 2005 (Patent)	406	244	00:00:12	22.22%	4.93%	€0.00
Annual Technical Report 2007 on Patent Information Activities submitted by Poland (SCIT/ATR/PI/2007/PL)	404	178	00:01:09	61.22%	32.92%	€0.00
Annual Technical Reports 2007 (Trademark)	404	270	00:00:10	0.00%	4.46%	€0.00
Recommended Contents of Annual Technical Reports on Patent Information Activities	402	345	00:02:22	55.48%	40.30%	€0.00
Directrices para preparar informes técnicos anuales	390	369	00:04:10	93.51%	89.23%	€0.00
Annual Technical Reports 2007 (Industrial Design)	359	256	00:00:18	0.00%	7.24%	€0.00
Guidelines for Preparing Annual Technical Reports	311	260	00:02:21	65.42%	40.84%	€0.00
Annual Technical Reports 2006 (Trademark)	303	188	00:00:18	16.67%	1.98%	€0.00
Annual Technical Report 2007 on Patent Information Activities submitted by Latvia (SCIT/ATR/PI/2007/LV)	301	125	00:01:03	84.44%	34.88%	€0.00

SCIT/SDWG/11/10  
Anexo III, página 9

Annual Technical Report 2007 on Patent Information Activities submitted by Spain (SCIT/ATR/PI/2007/ES)	<b>296</b>	147	00:02:02	75.25%	36.15%	€0.00
Annual Technical Report 2007 on Patent Information Activities submitted by Netherlands (SCIT/ATR/PI/2007/NL)	<b>290</b>	116	00:01:21	78.67%	28.97%	€0.00
Annual Technical Reports 2008 (Patent)	<b>289</b>	214	00:00:12	17.50%	11.42%	€0.00
Annual Technical Report 2007 on Patent Information Activities submitted by United States of America (SCIT/ATR/PI/2007/US)	<b>279</b>	155	00:01:20	93.55%	38.71%	€0.00
Annual Technical Reports 2004 (Patent)	<b>274</b>	156	00:00:17	40.00%	4.38%	€0.00
Annual Technical Report 2006 on Patent Information Activities submitted by EPO (SCIT/ATR/PI/2006/EP)	<b>268</b>	224	00:02:51	75.59%	61.94%	€0.00
Annual Technical Reports 2006 (Industrial Design)	<b>263</b>	162	00:00:24	25.00%	4.18%	€0.00
Annual Technical Report 2007 on Patent Information Activities submitted by Finland (SCIT/ATR/PI/2007/FI)	<b>228</b>	59	00:01:02	65.00%	11.84%	€0.00
Annual Technical Report 2008 on Patent Information Activities submitted by Spain (SCIT/ATR/PI/2008/ES)	<b>221</b>	65	00:00:42	0.00%	5.43%	€0.00
Annual Technical Report 2007 on Patent Information Activities submitted by China (SCIT/ATR/PI/2007/CN)	<b>219</b>	172	00:02:30	79.07%	54.79%	€0.00

# Site Search Overview



**9.31% visits used site search**

**1,142** Visits with Search

**2,318** Total Unique Searches

**1.66** Results Pageviews/Search

**17.08%** Search Exits

**36.62%** Search Refinements

**00:02:09** Time after Search

**2.18** Search Depth

## Site Search Details

Top Site Searches	Searches	% Searches	Top Searched Content	Searches	% Searches
atr	46	1.98%	/scit/en/atrs/	1,091	47.07%
atr.year:2007	45	1.94%	(entrance)	237	10.22%
atr.year:2007   atr.type:pi	42	1.81%	/scit/en/atrs/index.html	122	5.26%
2007	29	1.25%	/scit/es/atrs/	75	3.24%
atr.type:pi	25	1.08%	/scit/fr/atrs/	56	2.42%



There were 2,318 unique searches via 1,431 search terms

Site Search Usage

Total Unique Searches	Results Pageviews/Search	% Search Exits	% Search Refinements	Time after Search	Search Depth	
<b>2,318</b> % of Site Total: 100.00%	<b>1.66</b> Site Avg: 1.66 (0.00%)	<b>17.08%</b> Site Avg: 17.08% (0.00%)	<b>36.62%</b> Site Avg: 36.62% (0.00%)	<b>00:02:09</b> Site Avg: 00:02:09 (0.00%)	<b>2.18</b> Site Avg: 2.18 (0.00%)	
Search Term	Total Unique Searches	Results Pageviews/Search	% Search Exits	% Search Refinements	Time after Search	Search Depth
atr	46	2.33	28.26%	16.82%	00:01:25	1.85
atr.year:2007	45	1.69	15.56%	36.84%	00:02:05	2.09
atr.year:2007   atr.type:pi	42	2.07	21.43%	21.84%	00:03:31	2.38
2007	29	1.28	17.24%	59.46%	00:01:51	0.72
atr.type:pi	25	1.84	28.00%	13.04%	00:01:02	3.28
atr.year:2008	24	1.25	8.33%	70.00%	00:00:55	1.25
pi	19	1.26	10.53%	66.67%	00:00:25	0.26
atr.year:2008   atr.type:pi	17	1.65	35.29%	25.00%	00:00:44	2.24
atr.country:cccn   atr.year:2007   atr.type:pi	15	1.33	40.00%	15.00%	00:03:14	0.87
atr.year:2006	14	2.79	7.14%	15.38%	00:05:03	5.21
atr.year:2007   atr.type:id	14	1.21	28.57%	35.29%	00:01:57	0.86
tm	14	2.00	7.14%	46.43%	00:00:32	1.57
atr.type:tm	12	1.33	16.67%	31.25%	00:03:22	3.25
atr.country:ccep   atr.year:2007   atr.type:pi	11	1.55	18.18%	41.18%	00:01:11	2.00
2008	10	1.50	20.00%	40.00%	00:02:17	1.60
atr.country:ccus   atr.year:2007   atr.type:pi	10	1.30	20.00%	30.77%	00:02:32	1.40
atr.year:2007   atr.type:tm	10	2.60	20.00%	26.92%	00:06:07	1.20
atr.country:cchr   atr.year:2007   atr.type:tm	9	1.78	44.44%	25.00%	00:00:37	2.33

**Absolute Unique Visitors** - represents the number of unduplicated (counted only once) visitors to the ATRs website over the course of a specified time period.

**Bounce Rate** - is the percentage of single-page visits or visits in which the person left the site from the entrance (landing) page without visiting any further pages.

**Browser** - the software used to access the ATRs website. Examples of user agents are "Explorer" (for Microsoft Internet Explorer), "Netscape" (for Netscape Navigator), and "Googlebot" (an automated robot that scours the web for website content to include in its search engine index).

**Cable** - a form of broadband internet access which differs from other forms of access by using the cable television infrastructure generally offered between two and ten megabits per second (Mbps).

**Dashboard** - collection of report summaries

**Direct Traffic** - people who clicked a bookmark to come to the ATRs site or typed an ATRs URL into their browser.

**DSL** - is a family of technologies that provide digital data transmission over the wires of a local telephone network at speeds varying from 256 kilobits per second (kbps) to 24,000 kbps.

**Organic** - the visit referral was not the result of any paid advertising, but was just a search engine (e.g. Google(organic)) thinking the ATRs site was a good pick and the user clicking it in the main results.

A **page view** is defined as a view of a page on the ATRs site that is being tracked by the Analytics tracking code. If a visitor hits reload after reaching the page, this will be counted as an additional pageview. If a user navigates to a different page and then returns to the original page, a second pageview will be recorded as well.

**Referring Sites** (or Referrer) - The URL of an HTML page that visitors clicked to arrive at the ATRs page.

**Search Engine** -a program (e.g. Google) that searches documents for specified keywords and returns a list of the documents in which those keywords were found, often ranked according to relevance. In regard to the Traffic Sources information, "Search Engines" shows visits from people who clicked to your site from a search engine result page.

**Session** - A period of interaction between a visitor's browser and the ATRs website, ending when the browser is closed or shut down, or when the user has been inactive on the ATRs site for a specified period of time (30 minutes for Google Analytics).

**Source** - the origin of a referral. Examples of sources are the Google search engine, the name of a newsletter, or the name of a referring website.

**T1** - a high speed (1.544 million bits per second (Mbps)) digital transmission service commonly used in the United States, Canada, and Japan.

**Unique page views** -aggregates pageviews that are generated by the same user during the same session. A unique pageview represents the number of sessions during which that page was viewed one or more times.

**URL** - A Uniform Resource Locator (URL) is a means of identifying an exact location on the Internet. For example, <http://www.google.com/analytics/conversionuniversity.html> is the URL that defines the use of HTTP to access the web page [conversionuniversity.html](http://www.google.com/analytics/conversionuniversity.html) in the /analytics/ directory on the Google website. URLs typically have four parts: protocol type (HTTP), host domain name (www.google.com), directory path (/analytics/), and file name (conversionuniversity.html).

**Visitor** - A Visitor is a construct designed to come as close as possible to defining the number of actual, distinct people who visited the ATRs website. There is of course no way to know if two people are sharing a computer from the website's perspective, but a good visitor-tracking system can come close to the actual number.

**Visits** - represents the number of individual sessions initiated by all the visitors to the ATRs site.

### Sources

Definitions of terms information is taken from <http://www.google.com/support/analytics/> and <http://en.wikipedia.org/wiki/Wiki>. More information is available at the specified Internet addresses.